



القانون الدستوري، والحريات المدنية، والقانون الجنائي

يتشرف مشروع العدالة العالمية (WJP) بالاعتماد على خبرتكم في هذا الاستبيان الذي سيجيب عنه أفراد مؤهلون تأهيلاً عالياً من جميع أنحاء العالم.

يتألف الاستبيان من 43 سؤالاً، ويستغرق إكماله نحو 35 دقيقة. سوف يتم تجميع إجاباتكم مع إجابات الخبراء الآخرين وتكميلها بنتائج استطلاع عشوائي لمجموعة عامة تم إجراؤه في أكبر ثلاث مدن ببلدك المعني. تُستخدم تلك البيانات معاً لتقييم الالتزام بسيادة القانون. سيتم نشر النتائج، إلى جانب النتائج من أكثر من 100 دولة أخرى حول العالم، في تقرير مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية (*WJP Rule of Law Index*) لعام 2021، وفي تقارير أخرى من إعداد مشروع العدالة العالمية.

سيتم الإقرار بمشاركاتكم في تقرير مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية لعام 2021، وكذلك مشاركتكم في صفحة الويب الخاصة بمشروع العدالة العالمية ومواده الأخرى (إلا إذا اخترت أن تظل هويتكم مجهولة).

شكراً لكم مقدماً على وقتكم واهتمامكم. سيساهم هذا المسعى المشترك في تعزيز سيادة القانون حول العالم، بفضل مشاركتكم.

تعليمات

يُرجى الإجابة عن الأسئلة الثلاث والأربعين التالية حسب تصوُّركم لكيفية تطبيق القوانين عملياً في بلدك. أشر في المربع أدناه إلى البلد الذي تجيب منه على هذا الاستبيان:

البلد:

عندما تكمل الاستبيان، يُرجى إرسال إجاباتكم عبر البريد الإلكتروني أو الفاكس على:

- البريد الإلكتروني: ruleoflawindex@worldjusticeproject.org
- الفاكس: +1 202 747-5816

إذا كانت لديك تعليقات أو أسئلة، يُرجى الاتصال بأحد أعضاء طاقم عمل مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية على ruleoflawindex@worldjusticeproject.org

السرية

يتم إعداد تقرير مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية بواسطة مشروع العدالة العالمية باتباع إرشادات صارمة فيما يتعلق بسرية البيانات وخصوصية المشاركين. يُرجى التحديد، في المربع أدناه، إذا كنت ترغب في أن تكون طرفاً مساهماً معترفاً به علناً (مما يعني أنه سيتم نشر اسمك ومنظمتك في قسم "الخبراء المساهمون" في تقرير مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية لعام 2021 وعلى موقع مشروع العدالة العالمية الإلكتروني)، أو يمكنك الاختيار بأن تكون طرفاً مساهماً لا يتم الكشف عن اسمه (مما يعني أنه لن يتم نشر اسمك في تقرير مشروع العدالة العالمية، أو على موقع مشروع العدالة العالمية الإلكتروني، أو في أي من مواد مشروع العدالة العالمية، ولن يتم الكشف عن اسمك أو بياناتك الخاصة بأي طريقة).

ستظل إجاباتك الفردية سرية بشدة في جميع الأحوال. يتم تجميع الإجابات قبل أي تحليل إحصائي أو إبلاغ بالنتائج لضمان عدم إمكانية التحقق من الإجابات الفردية.

إذا كانت لديك تعليقات أو أسئلة، فيرجى عدم التردد في الاتصال بأحد أعضاء فريق مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية على: ruleoflawindex@worldjusticeproject.org



نوع المشاركة

في المساحة أدناه، يُرجى اختيار أحد الخيارين للإشارة إلى ما إذا كنت ترغب في الإجابة عن هذا الاستبيان باعتبارك "طرفًا مساهمًا لا يتم الكشف عن اسمه" أم باعتبارك "طرفًا مساهمًا معترفًا به علنًا". ستظل إجاباتك الفردية على هذا الاستبيان، في كلتا الحالتين، سرية بشدة.

طرفًا مساهمًا تتلقى الاعتراف والتقدير العلني: []

أرغب في الاعتراف والتقدير العلني بصفتي طرفًا مساهمًا. أفهم أنه سيتم ذكر اسمي، وعلاقتي بالمؤسسة التي أنتمي إليها، ودولتي في قسم "الخبراء المساهمون في استبيان المشاركين المؤهلين" الخاص بتقرير مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية للعام 2021 وعلى موقع مشروع العدالة العالمية الإلكتروني، تمامًا كما هو مكتوب أدناه:

الاسم:	
المؤسسة، أو الشركة، أو المنظمة:	

طرفًا مساهمًا لا يتم الكشف عن اسمه: []

أرغب في أن أظل طرفًا مساهمًا لا يتم الكشف عن اسمه. لن يكشف مشروع العدالة العالمية عن اسمي، أو علاقتي بالمؤسسة التي أنتمي إليها، أو أي معلومات أخرى يمكن التعرف عليها في تقرير مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية للعام 2021 أو أي مواد أخرى مصاحبة.



يُرجى الإجابة عن الأسئلة التالية حسب تصوُّرك لكيفية تطبيق القوانين عملياً في بلدك. يُرجى تمييز إجاباتك بوضع علامة X في المربع المناسب.

القسم الأول

تصف الأسئلة التالية مواقف افتراضية. نقدم لكم في كل سؤال مجموعة من الافتراضات. يُرجى تحديد أفضل خيار يمثل وجهات نظرك.

السيناريو الافتراضي رقم 1

يُرجى الافتراض بأن شخصاً من غير المقتدرين تم القبض عليه بسبب الاشتباه في ارتكابه سرقة مقترنة بظروف مشددة. وفرصاً أنه تم التحفظ على المشتبه به واحتجازه في مركز شرطة محلي في المدينة التي تعيش فيها.

1. ما مدى احتمالية أن يُلحق محققو الشرطة أذى جسدياً طفيفاً بالمشتبه به المُحتَجَز للاعتراف بارتكاب الجريمة؟

	محتمل جداً
	محتمل
	غير محتمل
	غير محتمل بشدة
	لا أعرف/ لا ينطبق

2. ما مدى احتمالية أن يُلحق محققو الشرطة أذى جسدياً جسيماً بالمشتبه به المُحتَجَز للاعتراف بارتكاب الجريمة؟

	محتمل جداً
	محتمل
	غير محتمل
	غير محتمل بشدة
	لا أعرف/ لا ينطبق

3. إذا طلب المشتبه به / بها المُحتَجَز / المحتجزة الحصول على استشارة قانونية، ما مدى احتمالية أن يتلقى/تتلقى الاستشارة القانونية المناسبة من محامٍ عام:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جداً	
					(a) خلال فترة الاحتجاز الأولى من قبل الشرطة؟
					(b) خلال فترة الاحتجاز قبل المحاكمة؟
					(c) خلال المحاكمة؟



4. إذا لم يكن المشتبه به المُحتَجَز يتحدث نفس لغة ضباط الشرطة أو المدعين العامين، فعمليًا، فما مدى احتمالية أن يتم توفير مترجم له/ لها؟

	محتمل جدًا
	محتمل
	غير محتمل
	غير محتمل بشدة
	لا أعرف/ لا ينطبق

5. ما مدى احتمالية محاكمة المشتبه به المُحتَجَز وإدانته في محاكمة سرية؟

	محتمل جدًا
	محتمل
	غير محتمل
	غير محتمل بشدة
	لا أعرف/ لا ينطبق

6. ما مدى احتمالية أن يظل المشتبه به رهن الاحتجاز دون وجود قرار اتهام (أو دون تهمة رسمية) بواسطة المدعي العام، أو بواسطة السلطة القضائية أو الإدارية المنوطة:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جدًا	
					(a) لأكثر من ثلاثة أشهر؟
					(b) لأكثر من سنة؟
					(c) لأكثر من ثلاث سنوات؟
					(d) لأجل غير مسمى؟

7. فرضًا أن هيئة المحلفين/ المدعي العام/ القاضي قرر أن هناك سببًا محتملاً (أو مسؤولية محتملة) لاحتجاز المشتبه به. ما مدى احتمالية أن يظل المشتبه به المُحتَجَز رهن الاحتجاز دون وجود إدانة رسمية:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جدًا	
					(a) لأكثر من ثلاثة أشهر؟
					(b) لأكثر من سنة؟
					(c) لأكثر من ثلاث سنوات؟
					(d) لأجل غير مسمى؟



السيناريو الافتراضي رقم 2

8. فرضًا أن ضابط شرطة ألحق أذى جسديًا جسيمًا بمشتبه به جنائيًا لانتزاع اعتراف منه. وفرضًا أن المشتبه به جنائيًا رفع شكوى رسمية إلى السلطة المختصة (المدعي العام أو القاضي أو ديوان المظالم أو ما إلى ذلك)، وقدم دليلًا كافيًا يثبت موقفه/ موقفها. أي من النتائج التالية هو الأرجح؟ (يرجى اختيار إجابة واحدة فقط)

	تجاهل السلطات تمامًا للاتهام.
	فتح تحقيق، لكن دون الوصول مطلقًا إلى أي استنتاجات.
	ملاحقة ضابط الشرطة قضائيًا ومعاقبته (من خلال الغرامات، أو بالحبس في السجن لمدة محددة).
	لا أعرف/ لا ينطبق

السيناريو الافتراضي رقم 3

9. فرضًا أن مراسل صحيفة اكتشف أن ضابط شرطة من رتبة رفيعة يتقاضى أموالاً من تشكيل إجرامي منظم. وفرضًا أن هناك دليلًا كافيًا لملاحقته قضائيًا وإدانته. أي من النتائج التالية هو الأرجح؟ (يرجى اختيار إجابة واحدة فقط)

	تجاهل السلطات تمامًا للاتهام.
	فتح تحقيق، لكن دون الوصول مطلقًا إلى أي استنتاجات.
	ملاحقة ضابط الشرطة رفيع الرتبة قضائيًا ومعاقبته (من خلال الغرامات، أو بالحبس في السجن لمدة محددة).
	لا أعرف/ لا ينطبق

10. ما مدى احتمالية أن يتعرض مراسل الصحيفة للتهديد أو السجن أو العقاب (سواء بطرق رسمية أو غير رسمية)، إما بواسطة الشرطة أو من قبل التشكيل الإجرامي المنظم؟

	محتمل جدًا
	محتمل
	غير محتمل
	غير محتمل بشدة
	لا أعرف/ لا ينطبق

السيناريو الافتراضي رقم 4

11. فرضًا أن الشرطة ألقت القبض على عضو مشتبه به في تشكيل إجرامي خطير (مثل عصابة مخدرات). فما احتمالية ما يلي:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جدًا	
					(a) أن تُلحق الشرطة (أو الشرطة العسكرية) أذى جسديًا جسيمًا بالمشتبه به خلال استجوابه؟
					(b) أن يلقى المشتبه به حتفه على يد الشرطة (أو الشرطة العسكرية) دون محاكمة؟



السيناريو الافتراضي رقم 5

تخيل أن الشرطة المحلية تحتجز شخصًا مشتبه في ارتكابه لجريمة.

12. برأيك، ما مدى احتمالية أن يكون الشخص المُحتَجَز في وضع يقلل من فرصه خلال الإجراءات الجنائية بسبب أنه/ أنها:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جدًا	
					(a) شخصًا فقيرًا
					(b) امرأة
					(c) فردًا من أقلية عرقية
					(d) فردًا من أقلية دينية
					(e) شخصًا أجنبيًا (مهاجرًا)
					(f) من المثليين جنسيًا أو ثنائيي الجنس أو المتحولين جنسيًا

أو:

(g) لا شيء مما سبق

13. برأيك، ما مدى احتمالية أن يكون الشخص ضحية جريمة ما في وضع يقلل من فرصه خلال سير مجرى العدالة بسبب أنه/ أنها:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جدًا	
					(a) شخصًا فقيرًا
					(b) امرأة
					(c) فردًا من أقلية عرقية
					(d) فردًا من أقلية دينية
					(e) شخصًا أجنبيًا (مهاجرًا)
					(f) من المثليين جنسيًا أو ثنائيي الجنس أو المتحولين جنسيًا

أو:

(g) لا شيء مما سبق



السيناريو الافتراضي رقم 6

14. يُرجى الافتراض بأن جيرانك قد ألقوا القبض على مجرم بعد ارتكابه لجريمة جسيمة. أي من الموقفين التاليين من المرجح أن يحدث؟ (يرجى اختيار إجابة واحدة فقط)

	أن يتعرض المجرم للضرب على يد الجيران.
	أن يتم تسليم المجرم إلى السلطة دون إلحاق أذى به.
	لا أعرف/ لا ينطبق

السيناريو الافتراضي رقم 7

15. يُرجى الافتراض أن شخصًا ما في هذا الحي على خلاف مع ساكن آخر حول دين لم يُسَدَّد. ما مدى احتمالية أن يلجأ أحد الطرفين أو كلاهما إلى العنف من أجل تسوية الخلاف (على سبيل المثال تخويف أحد الطرفين، أو طلب دفع الدين غير المُسَدَّد)؟

	محتمل جدًا
	محتمل
	غير محتمل
	غير محتمل بشدة
	لا أعرف/ لا ينطبق



القسم الثاني

16. تهدف الأسئلة التالية إلى تحديد المشكلات الرئيسية التي يواجهها نظام التحقيق الجنائي في بلدك. على مقياس من 1 إلى 10 (حيث يعني الرقم 10 مشكلة خطيرة جدًا، ويعني الرقم 1 مشكلة غير خطيرة)، يُرجى إخبارنا بمدى خطورة المشكلات التالية المتعلقة بخدمات التحقيق الجنائي (المدعون العامون، المحققون، ضباط الشرطة القضائية، وما إلى ذلك) في المدينة التي تعيش فيها:

لا أعرف/ لا ينطبق	1 ليست مشكلة	2	3	4	5	6	7	8	9	10 مشكلة خطيرة	(a) الافتقار إلى أنظمة فعالة للمباحث الجنائية لدعم المحققين الجنائيين
											(b) الافتقار إلى طرق التحقيق الاستباقي، مثل العمليات السرية
											(c) آليات يشوبها القصور لجمع المعلومات وتحليل الأدلة
											(d) التخزين غير المناسب أو الافتقار إلى سلسلة إجراءات حفظ الأدلة المادية
											(e) أنظمة يشوبها القصور لحماية الشهود و المُبلّغين عن المخالفات
											(f) أنظمة يشوبها القصور لتبادل المعلومات بين وكالات خدمات التحقيق الجنائي
											(g) عدد غير كافٍ من المحققين الجنائيين
											(h) عدم كفاءة المحققين الجنائيين
											(i) الافتقار إلى التقنيات والموارد الملائمة
											(j) فساد المحققين والشرطة القضائية
											(k) فهم المحققين للقانون
											(l) الافتقار إلى استقلالية خبراء الطب الشرعي
											(m) إجراء التعرف على هوية المدعى عليهم من قبل شهود العيان بطريقة تضر على نحو غير ملائم بمصلحة المتهم

17. برأيك، الأدلة المادية المستخدمة في المحاكمات الجنائية يتم الحصول عليها بشكل قانوني (من خلال أمر تفتيش صالح أو حكم صادر عن قاضٍ على سبيل المثال).

	دائمًا تقريبًا
	في معظم الأحيان
	في بعض الأحيان
	أبداً تقريبًا
	لا أعرف/ لا ينطبق



18. تهدف الأسئلة التالية إلى تحديد المشكلات الرئيسية التي يواجهها نظام الادعاء العام في بلدك. على مقياس من 1 إلى 10 (حيث يعني الرقم 10 مشكلة خطيرة جدًا، ويعني الرقم 1 مشكلة غير خطيرة)، يُرجى إخبارنا بمدى خطورة المشكلات التالية المتعلقة بالمدعين العامين في المدينة التي تعيش فيها:

لا أعرف/ لا ينطبق	1 ليست مشكلة	2	3	4	5	6	7	8	9	10 مشكلة خطيرة	
											(a) فساد المدعين العامين
											(b) فهم المدعين العامين للقانون
											(c) الافتقار إلى تدريب/ تعليم المدعين العامين
											(d) الافتقار إلى استقلالية المدعين العامين (غير قادرين على التصرف أمام المسؤولين الحكوميين ذوي النفوذ أو الأطراف الخاصة)
											(e) وجود عدد غير كافٍ من المدعين العامين للتعامل مع عبء القضايا

19. تهدف الأسئلة التالية إلى تحديد المشكلات الرئيسية التي يواجهها نظام الدفاع الجنائي في بلدك. على مقياس من 1 إلى 10 (حيث يعني الرقم 10 مشكلة خطيرة جدًا، ويعني الرقم 1 مشكلة غير خطيرة)، يُرجى إخبارنا بمدى خطورة المشكلات التالية التي يواجهها نظام الدفاع الجنائي في المدينة التي تعيش فيها:

لا أعرف/ لا ينطبق	1 ليست مشكلة	2	3	4	5	6	7	8	9	10 مشكلة خطيرة	
											(a) الافتقار إلى التدريب/ التعليم المناسب لمحامي الدفاع التطوعي أو المقدم من الدولة
											(b) وجود عدد غير كافٍ من المحامين التطوعيين (المجانيين) أو المقدمين من الدولة للفقراء المدعي عليهم في قضايا جنائية
											(c) عدم كفاءة المحامين التطوعيين (المجانيين) أو المقدمين من الدولة للفقراء المدعي عليهم في قضايا جنائية
											(d) الافتقار إلى الموارد المناسبة المتاحة لمحامي الدفاع العام التطوعيين أو المقدمين من الدولة للتحضير من أجل المحاكمة
											(e) عدم قدرة محامي الدفاع العام التطوعيين أو المقدمين من الدولة على الوصول إلى العملاء أثناء احتجازهم
											(f) الافتقار إلى استقلالية محامي الدفاع العام التطوعيين أو المقدمين من الدولة عن المدعين العامين
											(g) الافتقار إلى استقلالية محامي الدفاع العام التطوعيين أو المقدمين من الدولة عن القضاة



20. تهدف الأسئلة التالية إلى تحديد المشكلات الرئيسية التي تواجهها المحاكم الجنائية في بلدك. على مقياس من 1 إلى 10 (حيث يعني الرقم 10 مشكلة خطيرة جدًا، ويعني الرقم 1 مشكلة غير خطيرة)، يُرجى إخبارنا بمدى خطورة المشكلات التالية التي تواجهها المحاكم الجنائية في المدينة التي تعيش فيها:

لا أعرف/ لا ينطبق	1 ليست مشكلة	2	3	4	5	6	7	8	9	10 مشكلة خطيرة	
											(a) الإفراط في استخدام الحبس الاحتياطي وفي إطالة مدته
											(b) التأخيرات في نظام العدالة الجنائية (تستغرق القضايا وقتًا طويلاً للغاية)
											(c) ازدحام المحاكم ووجود عدد غير كافٍ من القضاة
											(d) كثرة الطعون تعيق سير نظام العدالة الجنائية
											(e) القرارات الضعيفة من القضاة الجنائيين
											(f) التعيين والتدريب غير الملائمين للقضاة
											(g) التعيين والتدريب غير الملائمين لكتابة المحاكم
											(h) التعويض المالي غير الكافي (الأجر) للقضاء والضباط القضائيين
											(i) وجود عدد غير كافٍ من القضاة والعاملين بالمحاكم
											(j) وجود موارد غير كافية
											(k) فساد القضاة والضباط القضائيين (لا يحركون القضايا إلا بعد الحصول على رشوة من الأطراف)
											(l) الافتقار إلى آليات تعقب كفاءة المحاكم الجنائية
											(m) الافتقار إلى استقلال القضاء عن سلطة الحكومة
											(n) الافتقار إلى المترجمين (حواجز اللغة) للمدعى عليهم في قضايا جنائية
											(o) التحيز ضد الأشخاص المهمشين (التمييز بناء على الحالة الاجتماعية أو الاقتصادية)
											(p) وجود آليات حل نزاع بديلة (التصالح أو الوساطة) غير كافية أو غير فعالة لفض النزاعات خارج النظام الجنائي



21. تهدف الأسئلة التالية إلى تحديد المشكلات الرئيسية التي تواجهها المؤسسات الإصلاحية في بلدك. على مقياس من 1 إلى 10 (حيث يعني الرقم 10 مشكلة خطيرة جدًا، ويعني الرقم 1 مشكلة غير خطيرة)، يُرجى إخبارنا بمدى خطورة المشكلات التالية التي تواجهها المنشآت الإصلاحية (المعتقلات والسجون) في المدينة التي تعيش فيها:

لا أعرف/ لا ينطبق	1 ليس مشكلة خطيرة	2	3	4	5	6	7	8	9	10 مشكلة خطيرة	
											(a) ظروف قاسية وازدحام
											(b) ضعف إتاحة الرعاية الصحية وسوء التغذية بين المحتجزين
											(c) الإساءة الجسدية على يد الحراس والعاملين في الإصلاحات
											(d) الإساءة الجسدية بين المحتجزين
											(e) برامج التأهيل الضعيفة والعودة إلى الإجرام
											(f) الافتقار إلى آليات الشكاوى التي يمكن الوصول إليها
											(g) الافتقار إلى المنشآت المنفصلة للمذنبين الخطرين والأقل خطورة
											(h) المستوى الأمني الضعيف الذي يُسهّل الهروب
											(i) الاستخدام المفرط للحبس بسبب جرائم بسيطة كان من الممكن التعامل معها بالإقامة الجبرية
											(j) الافتقار إلى المنشآت المنفصلة للرجال والسيدات
											(k) الافتقار إلى المنشآت المنفصلة للقاصرين والبالغين



القسم الثالث

22. بناءً على خبرتكم في القضايا الجنائية المشتركة (مثل السطو المسلح) خلال آخر سنة، كم تبلغ تقريبًا النسبة المئوية (%) للمشتبه بهم:

لا أعرف/ لا ينطبق	0%	5%	25%	50%	75%	100%	
							(a) الذين كانوا على دراية بالتهمة بالموجهة ضدهم؟
							(b) الذين تم افتراض براءتهم في الواقع أثناء التحقيق الجنائي؟
							(c) الذين تم إجبارهم على الاعتراف بالجريمة؟
							(d) الذين تم افتراض براءتهم في الواقع من قبل القاضي أثناء المحاكمة حتى تم تقديم جميع الأدلة؟
							(e) الذين تم السماح لهم في الواقع بالطعن على الدليل المستخدم ضدهم في المحكمة؟

23. بناءً على خبرتكم في القضايا الجنائية المشتركة (مثل السطو المسلح) خلال آخر سنة، كم تبلغ تقريبًا النسبة المئوية (%) للقضايا التي يمكنك فيها القول بأن:

لا أعرف/ لا ينطبق	0%	5%	25%	50%	75%	100%	
							(a) القاضي كان حاضرًا خلال جميع إجراءات المحكمة؟
							(b) الدفاع كان قادرًا على الوصول إلى جميع الأدلة المستخدمة في المحكمة؟
							(c) الدفاع كان حاضرًا خلال إجراءات المحكمة؟
							(d) محامي الدفاع كان حاضرًا خلال إجراءات المحكمة؟
							(e) المدعي العام كان حاضرًا خلال إجراءات المحكمة؟

24. بناءً على خبرتكم في القضايا الجنائية التي تم الفصل فيها بواسطة المحاكم الابتدائية أثناء السنة الماضية، كم تبلغ تقريبًا النسبة المئوية (%) للقضايا التي ترتبت عليها النتائج التالية:

لا أعرف/ لا ينطبق	0%	5%	25%	50%	75%	100%	
							(a) عكس القرار النهائي تقييم القضاة الأمين للأدلة المتوفرة والقانون المعمول به.
							(b) القرار النهائي جاء متأثرًا بضغط مهنية أو سياسية لا يمرر لها.
							(c) القرار النهائي جاء متأثرًا بالفساد.



25. بناءً على خبرتكم في القضايا الجنائية أثناء السنة الماضية، كم تبلغ تقريبًا النسبة المئوية (%) للقضايا التي قام فيها النظام الجنائي بما يلي:

لا أعرف/ لا ينطبق	0%	5%	25%	50%	75%	100%	
							(a) اتهام المشتبه به في جريمة بالخطأ؟
							(b) إدانة شخص بالخطأ خلال محاكمة؟
							(c) إدانة شخص بالخطأ من خلال التفاوض على شطب الدعوى لتخفيف العقوبة أو مدة الحبس الاحتياطي؟

26. برأيك، ما مدى وعي عامة السكان بحقوقهم القانونية في حالة الاعتقال أو الاستجواب؟

	واعون جدًا
	واعون إلى حد ما
	واعون قليلاً
	غير واعين على الإطلاق
	لا أعرف/ لا ينطبق

27. بناءً على خبرتك، يُرجى إخبارنا بما يلي:

لا أعرف/ لا ينطبق	أكثر من 3 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	من 6 أشهر إلى سنة	من شهر إلى 6 أشهر	أقل من شهر	
						(a) عملياً، كم تبلغ المدة المستغرقة لإدانة مشتبه به متهم بارتكاب جريمة جسيمة؟
						(b) عملياً، كم تبلغ المدة المستغرقة لإدانة مشتبه به متهم بارتكاب جريمة بسيطة؟

28. يُرجى الإجابة:

لا أعرف/ لا ينطبق	0%	5%	25%	50%	75%	100%	
							من وجهة نظرك، كم تبلغ النسبة المئوية (%) للمجرمين المدانين الذين تم إطلاق سراحهم من السجن وانتكسوا بالرجوع إلى السلوك الإجرامي؟



29. ما مدى احتمالية أن تفعل الشرطة ما يلي:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جدًا	
					(a) إلقاء القبض تعسفياً على مواطن دون سبب محتمل (اعتقال خاطئ)؟
					(b) استخدام قوة مفرطة أثناء الاعتقالات؟
					(c) القبض على شخص متهم بارتكاب جريمة دون أمر اعتقال أو أمر صادر بواسطة قاض أو قاضي صلح؟
					(d) تسجيل استجواب كامل لمتهم بالفيديو؟

30. كم مرة يمكنك القول بأن:

لا أعرف/ لا ينطبق	أبداً تقريباً	في بعض الأحيان	في معظم الأحيان	دائماً تقريباً	
					(a) تكون إجراءات المحكمة متاحة أمام العامة؟
					(b) يتم إعداد نسخة مكتوبة من قضية جنائية بالكامل و/ أو تسجيل بالفيديو من أجل التسجيل الرسمي؟

31. يُرجى الإجابة:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جداً	
					(a) ما مدى احتمالية قيام ضباط الشرطة المحليين بتحصيل رشاوى من البائعين وصغار التجار حتى يتسنى لهم الاستمرار في مزاوله نشاطهم؟
					(b) ما مدى احتمالية حصول الشرطة في بلدك على رشاوى من التشكيلات الإجرامية لغض الطرف عن أنشطتهم غير القانونية (مثل بيع المخدرات في الشوارع)؟
					(c) ما مدى احتمالية أن تعتقل الشرطة أشخاصاً أبرياء وتأخذهم إلى المحكمة بسبب تهم باطلة من أجل طلب رشاوى أو لملء حصة محددة؟
					(d) ما مدى احتمالية أن يدين المدعون العامون أشخاصاً أبرياء بتهم باطلة من أجل ملء حصة محددة؟
					(e) ما مدى احتمالية أن يتعرض المعارضون السياسيون للسجن سراً أو القتل على يد عملاء الدولة؟
					(f) ما مدى احتمالية أن يعترض (يتنصت) عملاء الحكومة الاتصالات الهاتفية أو الإلكترونية الخاصة لمواطنين عاديين، دون إذن قضائي؟
					(g) ما مدى احتمالية أن يعترض (يتنصت) عملاء الحكومة الاتصالات الهاتفية أو الإلكترونية الخاصة لمعارضين سياسيين، دون إذن قضائي؟
					(h) ما مدى احتمالية هروب نزيل من سجن عليه حراسة أمنية مشددة؟
					(i) ما مدى احتمالية هروب نزيل من سجن عليه حراسة أمنية عادية؟



32. ما مدى تأثير التشكيلات الإجرامية، مثل عصابات المخدرات أو مهربي الأسلحة، على سياسات وإجراءات المؤسسات التالية في بلدك؟

لا أعرف/ لا ينطبق	لا يوجد تأثير	تأثير طفيف	تأثير كبير	تأثير قوي جدًا	
					(a) أعضاء الحكومة
					(b) أعضاء المحاكم
					(c) الشرطة
					(d) الجيش
					(e) القادة العسكريون

33. كم عدد المرات التي يطلب أو يتلقى فيها المدعون العامون الذين يعملون على قضايا جنائية رشواوى أو مدفوعات غير رسمية أخرى من أجل:

لا أعرف/ لا ينطبق	أبدًا تقريبًا	في بعض الأحيان	في معظم الأحيان	دائمًا تقريبًا	
					(a) التحقيق فعليًا في جريمة؟
					(b) مقاضاة مجرم فعليًا؟
					(c) إسقاط أو تخفيف التهم، أو الإفراج بكفالة؟
					(d) إتلاف الأدلة أو التلاعب بها؟
					(e) تسريع إجراءات المحكمة؟

34. كم عدد المرات التي يطلب أو يتلقى فيها ضباط الشرطة وموظفي المحاكم (قضاة المحاكم والعاملين فيها) الذين يعملون على قضايا جنائية رشواوى أو مدفوعات غير رسمية أخرى من أجل:

لا أعرف/ لا ينطبق	أبدًا تقريبًا	في بعض الأحيان	في معظم الأحيان	دائمًا تقريبًا	
					(a) التحقيق فعليًا في جريمة؟
					(b) مقاضاة مجرم فعليًا؟
					(c) إسقاط التهم أو الإفراج بكفالة؟
					(d) إتلاف الأدلة أو التلاعب بها؟
					(e) تسريع إجراءات المحكمة؟

35. كم مرة يمكنك القول بأن:

لا أعرف/ لا ينطبق	أبدًا تقريبًا	في بعض الأحيان	في معظم الأحيان	دائمًا تقريبًا	
					(a) عمليًا، توفر الحكومة معلومات سهلة الفهم عن حقوق المشتبه بهم في قضايا جنائية؟
					(b) عمليًا، تسعى الحكومة إلى توفير إمكانية الاطلاع على القوانين باللغات التي تتحدث بها قطاعات كبيرة من السكان، حتى إن لم تكن لغات "رسمية"؟
					(c) القوانين الأساسية متاحة للجمهور بجميع اللغات الرسمية؟
					(d) عمليًا، يتم نشر القرارات القضائية للمحكمة العليا في حينها؟
					(e) عمليًا، تكون القوانين الجنائية مستقرة بما يكفي للسماح للعامة بالتحقق من السلوكيات المسموح بها والسلوكيات المحظورة؟

36. إلى أي مدى توافق على العبارات التالية:



لا أعرف/ لا ينطبق	غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق بشدة	
					(a) عملياً، تتم مقاضاة ومعاينة ضباط الشرطة الذين يرتكبون جرائم.
					(b) عملياً، يُعاقب ضباط الشرطة الذين يسيؤون استغلال سلطتهم بسبب سوء السلوك.
					(c) عملياً، تنظر السلطات بجدية في التقارير الصادرة عن مؤسسة حقوق الإنسان الوطنية/ ديوان المظالم، وتؤول النتائج السلبية إلى اتخاذ إجراء تصحيحي فوري.
					(d) عملياً، تتسم البرامج التي تلي احتياجات ضحايا الاغتصاب، والعنف القائم على نوع الجنس، والإتجار بالبشر (لمساعدتهم على تجاوز التجربة المؤلمة) بالفعالية.

37. برأيك، ما هي العوائق الرئيسية، إن وجدت، التي تقف أمام إجراءات الطعون أو مراجعات القضايا الناجمة بالنسبة للمدعي عليهم المدانين في بلدك؟ على مقياس من 1 إلى 10 (حيث يعني الرقم 10 مشكلة خطيرة جداً، ويعني الرقم 1 مشكلة غير خطيرة)، يُرجى إخبارنا بمدى خطورة المشكلات التالية المتعلقة بإجراءات الطعون الجنائية في المدينة التي تعيش فيها:

لا أعرف/ لا ينطبق	1 ليست مشكلة	2	3	4	5	6	7	8	9	10 مشكلة خطيرة	
											(a) يُعيق المدعون العامون سير الإجراءات على نحو غير صحيح.
											(b) يمتنع القضاة عن النظر في الطعون.
											(c) محامو الدفاع يسيؤون استخدام نظام الطعن.
											(d) ليس بمقدور الدفاع الحصول على سجلات إجراءات المحكمة السابقة.

38. يُرجى اختيار العبارة الأقرب إلى آرائك حول طريقة عمل مؤسسة حقوق الإنسان الوطنية (ديوان المظالم) عملياً في بلدك: (يُرجى اختيار إجابة واحدة فقط)

	المؤسسة فعالة في التحقيق في المخالفات المتعلقة بحقوق الإنسان.
	تبدأ المؤسسة التحقيقات في المخالفات المتعلقة بحقوق الإنسان، لكنها محدودة من حيث الفعالية. قد تكون المؤسسة بطيئة أو غير مستعدة لقبول قضايا حساسة سياسياً.
	لا تحقق المؤسسة بفعالية في المخالفات المتعلقة بحقوق الإنسان.
	لا توجد مثل هذه المؤسسة في بلدي.
	لا أعرف/ لا ينطبق



39. إلى أي مدى توافق على العبارات التالية:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق بشدة	
					(a) عملياً، تستطيع منظمات المجتمع المدني في بلدك التعبير عن آرائها ضد السياسات والإجراءات الحكومية بحرية دون خوف من الانتقام.
					(b) عملياً، تتعاون الحكومة مع منظمات المجتمع المدني في إعداد السياسة العامة.
					(c) عملياً، يستطيع الأشخاص في بلدك الانضمام مع آخرين بهدف لفت الانتباه إلى قضية أو توقيع عريضة بحرية.
					(d) عملياً، يستطيع الأشخاص في بلدك الانضمام إلى أي منظمة سياسية يريدونها بحرية.
					(e) عملياً، يستطيع الأشخاص في بلدك إقامة مظاهرات سلمية عامة بحرية دون خوف من الانتقام.
					(f) عملياً، غير الملتزمين دينياً في بلدك غير مطالبين بالخضوع للقوانين الدينية.
					(g) تستطيع الأقليات الدينية في بلدك الاحتفال بحرية وعلناً بالمناسبات والأعياد المقدسة بالنسبة لهم.
					(h) عملياً، تستطيع وسائل الإعلام (التلفزيون والراديو والصحف) في بلدك الكشف عن قضايا الفساد المتورط فيها مسؤولين حكوميين من مستوى رفيع بحرية دون خوف من الانتقام.
					(i) عملياً، تستطيع وسائل الإعلام (التلفزيون والراديو والصحف) في بلدك التعبير عن آرائها ضد السياسات الحكومية بحرية دون خوف من الانتقام.
					(j) عملياً، لا تمنع الحكومة في بلدك المواطنين من الوصول إلى محتوى منشور عبر الإنترنت.
					(k) عملياً، تستطيع الأحزاب المعارضة التعبير عن آرائها ضد السياسات الحكومية بحرية دون خوف من الانتقام.
					(l) عملياً، تستطيع الفصائل المعارضة داخل الحزب المهيمن في بلدك التعبير عن آرائها بحرية وعلناً دون خوف من مواجهة عواقب سلبية كبيرة.



40. إلى أي مدى توافق على العبارات التالية:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق بشدة	
					(a) عمليًا، لا تتركز سلطة الحكومة في يد شخص واحد، وإنما تتوزع بين فروع مستقلة مختلفة (على سبيل المثال، الرئيس أو رئيس الوزراء، والكونغرس أو الجهة التشريعية، والقضاة).
					(b) عمليًا، المحاكم الوطنية في بلدك متحررة من النفوذ السياسي في تطبيقها للسلطة.
					(c) عمليًا، المحاكم المحلية في بلدك متحررة من النفوذ السياسي في تطبيقها للسلطة.
					(d) تمثل الحكومة دائمًا لقرارات المحاكم العليا، حتى إن كانت لا تتفق مع هذه القرارات.
					(e) عمليًا، تنظر السلطات بجدية في التقارير الصادرة عن جهة التدقيق الحكومية (مؤسسة التدقيق العليا أو المراقب المالي للحسابات أو ما إلى ذلك)، وتؤول النتائج السلبية إلى اتخاذ إجراء تصحيحي فوري.
					(f) عمليًا، يُعاقب أعضاء الهيئة التشريعية الذين يسيئون استخدام سلطتهم على سوء السلوك.
					(g) عمليًا، تتم مقاضاة ومعاقبة أعضاء الهيئة التشريعية الذين يرتكبون جرائم.
					(h) عمليًا، يُعاقب أعضاء القضاء الذين يسيئون استخدام سلطتهم بسبب سوء السلوك.

41. إلى أي مدى توافق على العبارات التالية:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق بشدة	
					(a) تم انتخاب الرئيس التنفيذي (الرئيس أو رئيس الوزراء أو ما إلى ذلك) في بلدك من خلال عملية انتخابية نزيهة.
					(b) تم انتخاب الرئيس التنفيذي (الرئيس أو رئيس الوزراء أو ما إلى ذلك) في بلدك وفقًا للقواعد والإجراءات التي ينص عليها الدستور.
					(c) في بلدك، تتوفر نتائج الانتخابات بسهولة من أجل التدقيق العام.
					(d) عمليًا، محاكم الطعون الانتخابية متحررة من النفوذ السياسي في تطبيقها للسلطة.
					(e) عمليًا، توجد ضوابط وموازنات للحفاظ على ثقة العامة في العملية الانتخابية.
					(f) عمليًا، يتم انتخاب المسؤولين الحكوميين المحليين في بلدك من خلال عملية انتخابية نزيهة.
					(g) عمليًا، يستطيع الأشخاص في بلدك التصويت بحرية دون الشعور بالضغط أو الضيق.
					(h) عمليًا، يحكم الرئيس التنفيذي (الرئيس أو رئيس الوزراء أو ما إلى ذلك) في بلدك دون النظر إلى الضوابط التشريعية.



42. يُرجى الإجابة:

لا أعرف/ لا ينطبق	غير محتمل بشدة	غير محتمل	محتمل	محتمل جدًا	
					(a) ما مدى احتمالية أن يتعرض مواطن للضرب على يد الشرطة، دون مبرر، بسبب المشاركة في مظاهر سلمية عامة في بلدك؟
					(b) ما مدى احتمالية الهجوم على صحفي بواسطة الشرطة، دون مبرر، بسبب تغطية مظاهرة سلمية عامة في بلدك؟
					(c) ما مدى احتمالية نقل معارض سياسي من منزله إلى مركز اعتقال دون إصدار أمر اعتقال ضده؟
					(d) ما مدى احتمالية أن تفتش الشرطة منزل معارض سياسي دون صدور أمر تفتيش؟
					(e) ما مدى احتمالية أن يتجنب أو يتهرب شخص ذو نفوذ أو مرتبط بالسياسة من العواقب القانونية المترتبة على مخالفة قانون جنائية غير قائمة على العنف؟
					(f) ما مدى احتمالية أن ترفض صحيفة في بلدك نشر عملية كشف فساد موثوقة بسبب تهديدات بالعنف أو اتخاذ إجراء قانوني ضدها؟
					(g) ما مدى احتمالية أن يقوم مسؤول حكومي رفيع المستوى بتحويل غير قانوني للأموال العامة بغرض تمويل نمط الحياة الشخصية أو لسداد تكاليف الحملات السياسية؟
					(h) ما مدى احتمالية أن يطالب عضو بالهيئة التشريعية/ البرلمان بمدفوعات غير قانونية أو رشاوى أو يتحصل عليها مقابل خدمة مصالح سياسية أو التصويت المنحاز على مشروع قانون؟

43. تهدف الأسئلة التالية إلى قياس الأداء الإجمالي للمؤسسات الحكومية في تناول أنواع متخصصة مختلفة من القضايا الجنائية. على مقياس من 1 إلى 10 (حيث يعني الرقم 10 أداءً قويًا وعالي الجودة، ويعني الرقم 1 أداءً ضعيفًا للغاية ومنخفض الجودة)، يُرجى إخبارنا بمدى جودة أداء الحكومة فيما يتعلق بالتحقيق والملاحقة القضائية في أنواع الجرائم التالية:

لا أعرف/ لا ينطبق	1 ضعيف جدًا	2	3	4	5	6	7	8	9	10 جيد جدًا	
											(a) إنتاج المخدرات والإتجار فيها
											(b) الأمن العام الداخلي والخارجي
											(c) المؤامرات/ الشبكات الإجرامية
											(d) غسيل الأموال
											(e) الجرائم المالية/ الاقتصادية
											(f) فساد المسؤولين الحكوميين
											(g) الإتجار بالأشخاص
											(h) العنف القائم على نوع الجنس



لقد أوشكت على الانتهاء!

إذا كان لديك أي تعقيب أو تعليقات بخصوص الاستبيان، فسنكون ممتنين إذا أخبرتنا بها في المساحة المتوفرة أدناه.

1. هل هناك أي موضوعات أو قضايا أو أسئلة ذات صلة تعتقد أن الاستبيان لم يتضمنها؟



2. معلومات إضافية: نحن ممتنون لمشاركتكم كمشارك خبير في مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية. يشارك الكثير من خبراء سيادة القانون بمشروع العدالة العالمية بوقتهم وخبرتهم عامًا تلو الآخر لإعداد واحدة من مجموعات البيانات الأكثر شمولية في العالم لقياس التزام الدول بسيادة القانون. سنكون ممتنين لكم للغاية إذا استغرقت الوقت لملء بيانات الاتصال الخاصة بك أدناه للتأكد من أن لدينا أحدث السجلات في قاعدة البيانات الخاصة بنا. سنظل هذه المعلومات مجهولة الهوية تمامًا، ولن تتم مشاركتها مع أي أطراف خارجية. سيتم تخزين بيانات الاتصال الخاصة بك في قاعدة البيانات الخاصة بنا لمزيد من المشاركة ومن أجل الإصدارات المستقبلية من مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية.

يُرجى ملء البيانات التالية:	
اللقب (السيد، السيدة، الدكتور، وما إلى ذلك):	
الاسم الأول:	
الاسم الأخير/ اللقب:	
الوظيفة:	
المنظمة:	
البريد الإلكتروني المفضل:	
لغة المراسلة المفضلة:	

يقدم مشروع العدالة العالمية ندوات عبر الإنترنت، ومنشورات، وتقارير خاصة بصفة منتظمة. إذا كنت ترغب في تلقي معلومات حول فعاليات مشروع العدالة العالمية، يُرجى الإشارة إلى ذلك أدناه:

أرغب في تلقي رسائل بريد إلكترونية حول الفعاليات والمنشورات القادمة لمشروع العدالة العالمية القادمة	
أفضل أن تقتصر مراسلات البريد الإلكتروني على دعوات استطلاع الرأي الخاص باستبيان المشاركين المؤهلين	

هل تُدرِّس بالمستوى الجامعي؟ نعم [] لا []

إن كانت الإجابة نعم، فأَي مقررات تُدرِّس؟ _____

هل أنت محامٍ؟ نعم [] لا []

إن كانت الإجابة نعم، فكم عدد سنوات اشتغالك بالقانون؟ _____

إذا كنت محامياً، فما هي المجالات التي تزاولها؟			
[]	مكافحة الاحتكار	[]	العقود
[]	الإفلاس	[]	قانون الشركات
[]	قانون الأعمال	[]	القانون الجنائي
[]	القانون المدني	[]	قانون التوظيف
[]	الحقوق المدنية	[]	القانون البيئي
[]	القانون التجاري	[]	قانون الأسرة
[]	القانون الدستوري	[]	ممارسة عامة
[]	قانون المستهلك	[]	الملكية الفكرية
[]		[]	القانون الدولي
[]		[]	قانون العمل
[]		[]	التقاضي/ التحكيم
[]		[]	سوء الممارسة الطبية
[]		[]	قانون الملكية
[]		[]	الضرائب
[]		[]	



3. تعبيرًا عن تقديرنا لمشاركاتكم القيمة، فإننا نود أن نرسل إليكم عبر البريد نسخة مجانية من تقرير مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية للعام 2021 عند نشره لاحقًا هذا العام. في حال رغبتكم في استلام نسخة مطبوعة مجانية من التقرير، يُرجى إدخال عنوانكم البريدي المُفضَّل أدناه.

يُرجى ملء البيانات أدناه في حال رغبتكم في أن نرسل إليكم عبر البريد نسخة من تقرير مؤشر 2021 لاحقًا هذا العام:	
السطر 1 للعنوان البريدي:	
السطر 2 للعنوان البريدي: (على سبيل المثال الشقة/ صندوق البريد)	
المدينة:	
الإقليم / الولاية:	
الرمز البريدي:	
البلد:	

4. أخيرًا، وباعتباركم من ذوي الخبرة في مجالكم، فإننا نرحب بالإحالات أو باقتراح زملاء ممن قد يرغبون في المساهمة من خلال إكمال الاستبيان الأفضل من حيث التوافق مع خبرتهم من بين أربعة استبيانات لدينا:

- القانون المدني والتجاري
- القانون الدستوري، والحريات المدنية، والقانون الجنائي
- قانون العمل
- الصحة العامة

الإحالة رقم 3	الإحالة رقم 2	الإحالة رقم 1	
			الاسم بالكامل
			البريد الإلكتروني
			مجال المزاولة
			البلد
			اللغة

شكرًا لك على تعاونك!

شكرًا لكم على إكمال الاستبيان. نتشرف بأن تكون خبرتكم جزءًا من إدارة مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية للعام 2021. لمزيد من المعلومات عن مؤشر سيادة القانون لمشروع العدالة العالمية وغيره من المجالات الأخرى لبرنامج مشروع العدالة العالمية، يُرجى زيارة:

www.worldjusticeproject.org